



425 S. Palos Verdes Street Post Office Box 151 San Pedro, CA 90733-0151 TEL/TDD 310 SEA-PORT www.portoflosangeles.org

Antonio R. Villaraigosa

Mayor, City of Los Angeles

Board of Harbor
Commissioners

Cindy Miscikowski
President

David Arian
Vice President

Robin M. Kramer

Douglas P. Krause

Sung Won Sohn, Ph.D.

Geraldine Knatz, Ph.D.

Executive Director

September 27, 2012

SUBJECT: NOTICE OF AVAILABILITY – RECIRCULATED DRAFT ENVIRONMENTAL IMPACT REPORT FOR THE SOUTHERN CALIFORNIA INTERNATIONAL GATEWAY PROJECT

The City of Los Angeles Harbor Department (LAHD) has prepared a Recirculated Draft Environmental Impact Report (EIR) in accordance with current City of Los Angeles Guidelines for the Implementation of CEQA (Article I); the State CEQA Guidelines (Title 14, California Code of Regulations); and the California Public Resources Code (Section 21000, *et seq.*) for the following project in the Port of Los Angeles (Port):

Southern California International Gateway (SCIG) Project

The Recirculated Draft EIR is a partial recirculation of the original Draft EIR released in September 2011. Significant new information added and changes in the Recirculated Draft EIR include:

- **CEQA Baseline.** The Draft EIR included a 2005 baseline year for the analysis. The LAHD recognizes that 2005 is no longer an appropriate baseline to use and has revised the analysis using 2010 as the new baseline for the Recirculated Draft EIR.
- **Operations Period for SCIG.** In the Draft EIR, the operations period for SCIG was analyzed as a 30-year term occurring from 2016 to 2046. The new SCIG operations period analyzed in the Recirculated Draft EIR is now 50 years occurring from 2016 to 2066.
- **2009 Cargo Demand Forecast.** The Draft EIR analyzed intermodal cargo demand that would be handled at the SCIG facility up to its design capacity for all future operational years using the 2007 San Pedro Bay Ports cargo demand forecast. The revised analysis in the Recirculated Draft EIR is now based on the most current 2009 San Pedro Bay Ports cargo demand forecast.
- **New Data and Updates to Air Quality Models.** 2010 data and updated air quality models are incorporated in the Recirculated Draft EIR. This includes, but is not limited to, 2010 census data, updated air quality models and emission factors, new traffic counts at study intersections, new noise measurements at selected noise sensitive receiver locations, and updated on-site operational activity within the proposed Project boundary.
- **Floating Baseline for Health Risk Assessment.** The health risk assessment (HRA) in the Draft EIR was conducted using a static (existing conditions only) baseline. The Recirculated Draft EIR includes both an existing baseline and a future or floating baseline analysis for the HRA that accounts for changes in air emissions over time that would improve air quality due to adopted rules and regulations.

Consistent with CEQA Guidelines Section 15088.5(c), this Recirculated Draft EIR contains only the portions of the Draft EIR that have been revised and replaced. The revised chapters (including sections) and appendices include:

- Executive Summary
- Chapter 1 Introduction
- Chapter 2 Project Description
- Chapter 3 Environmental Analysis
 - Section 3.1 Aesthetics/Visual Resources
 - Section 3.2 Air Quality and Meteorology
 - Section 3.6 Greenhouse Gas Emissions and Climate Change
 - Section 3.7 Hazards and Hazardous Materials
 - Section 3.8 Land Use
 - Section 3.9 Noise
 - Section 3.10 Transportation/Circulation
- Chapter 4 Cumulative Analysis
- Chapter 5 Alternatives
- Chapter 6 Environmental Justice
- Chapter 7 Socioeconomics and Environmental Quality
- Chapter 10 References
- Chapter 12 Acronyms
- Appendix C1 through C3 (Air Quality Appendices)
- Appendix F1 SCIG Noise Technical Study
- Appendix G1 SCIG Transportation Appendix
- Appendix G2 SCIG Rail Simulation Modeling Study
- Appendix G4 Intermodal Rail Analysis
- Appendix H Summary of Changes

The LAHD has determined that the following chapters and sections do not require recirculation because the new information added or changes made to those portions of the Draft EIR did not trigger any of the requirements for recirculation under CEQA Guidelines Section 15088.5(a).

- Section 3.3 Biological Resources
- Section 3.4 Cultural Resources
- Section 3.5 Geology and Soils
- Section 3.11 Public Services and Utilities
- Section 3.12 Water Resources
- Chapter 8 Growth-Inducing Impacts
- Chapter 9 Significant Irreversible Changes
- Chapter 11 List of Preparers and Contributors
- Appendix A Notice of Intent/Notice of Preparation/Initial Study
- Appendix B Aesthetics Visual Resource Methodology
- Appendix D SCIG Cultural and Paleontological Reports
- Appendix E SCIG Environmental Site Assessments
- Appendix F2 Combined Analysis of SCIG and ICTF Facilities – Supporting Noise Data
- Appendix G3 Traffic Grade Crossing Delay Methodology

**NOTICE OF AVAILABILITY
RECIRCULATED DEIR FOR THE SCIG PROJECT**

PAGE 3

Availability: The Recirculated Draft EIR is being circulated for a period of 45 days for public review and comment starting on September 27, 2012 and ending on November 9, 2012. Because only portions of the Draft EIR that have been revised and replaced are being recirculated, reviewers are advised when submitting comments, to limit their comments to the Recirculated Draft EIR only, consistent with CEQA Guidelines Section 15088.5(f)(2). Furthermore, previous comment letters submitted on the Draft EIR during the prior comment period on non-recirculated chapters need not be resubmitted.

The Recirculated Draft EIR, with appendices included as a Compact Disk (CD), is available for review at:

- Port of Los Angeles Environmental Management Division, 222 W. 6th Street, Suite 1080, San Pedro, CA 90731
- Los Angeles City Library, San Pedro Branch, 931 S. Gaffey Street, San Pedro, CA 90731
- Los Angeles City Library, Wilmington Branch, 1300 N. Avalon, Wilmington, CA 90744
- Carson Library, 23317 Avalon Blvd., Carson, CA 90745
- Los Angeles Public Library, Central Branch, 630 W. 5th Street, Los Angeles, CA 90071
- Long Beach Main Library, 101 Pacific Ave., Long Beach, CA 90822
- Bret Harte Neighborhood Library, 1595 Willow St., Long Beach, CA 90810

The entire document is available at the Port's web site: <http://www.portoflosangeles.org> under the Environment/CEQA EIR Projects tab. A limited number of hard copies of the Recirculated Draft EIR, with appendices included on a CD, are also available at the Environmental Management Division offices to purchase. The entire document is also available on CD for no charge.

Public Meeting: The LAHD will conduct a public hearing on the Recirculated Draft EIR to receive public and agency comments. The meeting will be conducted in both English and Spanish. The public hearing will be on October 18, 2012 from 6:00 to 8:00 pm at Banning's Landing Community Center at 100 E. Water Street, Wilmington, CA 90744.

Comments: Written comments on the Recirculated Draft EIR should be sent to Christopher Cannon, Director of Environmental Management Division, 425 S. Palos Verdes Street, San Pedro, CA 90731 or via e-mail to ceqacomment@portla.org. Comments sent via email should include the project title in the e-mail's subject line and a valid mailing address within the email. Comment letters must be postmarked by November 9, 2012.

For additional information, please contact Lisa Ochsner, CEQA Supervisor at (310) 732-3675.

Sincerely,



CHRISTOPHER CANNON
Director of Environmental Management



425 S. Palos Verdes Street Post Office Box 151 San Pedro, CA 90733-0151 TEL/TDD 310 SEA-PORT www.portoflosangeles.org

Antonio R. Villaraigosa Mayor, City of Los Angeles

Board of Harbor
Commissioners

Cindy Miscikowski
President

David Arian
Vice President

Robin M. Kramer

Douglas P. Krause

Sung Won Sohn, Ph.D.

Geraldine Knatz, Ph.D. Executive Director

27 de septiembre de 2012

ASUNTO: AVISO DE DISPONIBILIDAD – REDISTRIBUCION DEL INFORME PRELIMINAR DEL IMPACTO AL MEDIO AMBIENTE PARA EL PROYECTO DE ENTRADA INTERNACIONAL AL SUR DE CALIFORNIA.

El departamento portuario de la ciudad de Los Angeles (LAHD por sus siglas en inglés) ha elaborado un informe preliminar del impacto al medio ambiente conocido como (EIR) por sus siglas en inglés, de conformidad con las pautas de la ciudad de Los Angeles para que se implemente el artículo I de CEQA; las pautas estatales marcadas por CEQA (según el título 14 del código de reglamentos del Estado de California) y el código de recursos públicos (Sección 21000, y *subsiguientes.*) para el siguiente proyecto en el puerto de Los Angeles o (Port):

Proyecto para la puerta de entrada internacional al sur de California

El estudio preliminar EIR es una redistribución parcial del estudio preliminar dado a conocer en septiembre de 2011. Entre los cambios y adiciones significativas de este estudio preliminar incluimos los siguientes:

- **Punto de partida CEQA.** El informe preliminar o EIR incluía en su análisis un punto de partida aplicable al año 2005. La LAHD admite que el punto de partida del 2005 no es válido para las circunstancias actuales y por ello ha hecho revisiones al análisis y utilizará información más reciente, como la del 2010, para fijar un punto de partida más similar a los impactos ambientales actuales.
- **Período de operación para SCIG.** En el estudio preliminar EIR, el período de operación de SCIG se analizó desde un punto de vista a 30 años, abarcando del 2016 al 2046. El nuevo análisis para operaciones del informe preliminar redistribuido de SCIG es ahora de 50 años, del 2016 hasta el 2066.
- **Pronósticos sobre demanda de carga portuaria para el 2009.** El estudio preliminar EIR analizaba los diferentes tipos de carga que tendrían que manejar las instalaciones de SCIG hasta su capacidad de diseño para todos los años por venir, utilizando el pronóstico de la demanda de carga en los puertos de San Pedro Bay durante el 2007. El análisis modificado en el estudio preliminar o EIR para la redistribución se basa hoy en día en la encuesta más actualizada llevada a cabo en el puerto de la bahía de San Pedro en el 2009 para el pronóstico de la demanda de carga portuaria.
- **Desde nuevos informes y actualizaciones hasta los modelos para la calidad del aire.** La información recabada en el 2010 y los modelos actualizados de la calidad del aire fueron incorporados en el estudio preliminar redistribuido. Entre estos incluimos, el censo del 2010, modelos actualizados para la calidad del aire y factores de emisiones, nuevos cálculos sobre el tráfico y estudios de cruces de calles o intersecciones, nuevos datos relacionados con el ruido en lugares más sensibles para ello y una actualización sobre las actividades del proyecto dentro de los límites propuestos para su desarrollo.

- **Puntos de partida flotantes para la evaluación sobre los riesgos para la salud.** La evaluación de los riesgos para la salud (HRA por sus siglas en inglés), incluida en el informe del impacto al medio ambiente, se llevo a cabo utilizando un punto de partida estático (considerando solamente condiciones existentes). El estudio preliminar EIR redistribuido incluye tanto el punto de partida existente como el análisis de un punto de partida futuro para la evaluación de los riesgos para la salud que toma en cuenta los cambios que con el tiempo mejorarán las emisiones en el aire cuando se adopten las reglas y los reglamentos necesarios.

De acuerdo a las pautas mencionadas en la sección 15088.5 (c) de la CEQA, este estudio preliminar redistribuido contiene únicamente las partes del estudio preliminar o EIR que han sido modificadas o reemplazadas. Entre los capítulos modificados (incluso las secciones) y apéndices incluimos:

- Resumen ejecutivo
- Capítulo 1 Introducción
- Capítulo 2 Descripción del proyecto
- Capítulo 3 Análisis del medio ambiente
- Sección 3.1 Estética/Recursos visuales
- Sección 3.2 Calidad del aire y meteorología
- Sección 3.6 Emisiones de gas invernadero y cambios climáticos
- Sección 3.7 Peligros y materiales nocivos a la salud
- Sección 3.8 Uso de la tierra
- Sección 3.9 Ruido
- Sección 3.10 Transportación/Circulación
- Capítulo 4 Análisis acumulativo
- Capítulo 5 Alternativas
- Capítulo 6 Justicia ecológica
- Capítulo 7 Calidad ambiental y aspectos socioeconómicos
- Capítulo 10 Referencias
- Capítulo 12 Siglas o iniciales
- Apéndice C1 a C3 (Apéndices de la calidad del aire)
- Apéndice F1 Estudio técnico del ruido de SCIG
- Apéndice G1 Apéndice de transportación de SCIG
- Apéndice G2 Estudio de modelo simulado de vías de SCIG
- Apéndice G4 Análisis de vías diferentes
- Apéndice H Resumen de los cambios

LAHD ha determinado que los capítulos y secciones mencionados a continuación no requieren redistribución porque la nueva información agregada o los cambios hechos a dichas porciones del estudio preliminar (EIR) no meritaban los requisitos de redistribución según las pautas de la sección 15088.5 (a) de CEQA.

- Sección 3.3 Recursos biológicos
- Sección 3.4 Recursos culturales
- Sección 3.5 Geología y tierra
- Sección 3.11 Servicios público
- Sección 3.12 Recursos acuíferos (agua)
- Capítulo 8 Impactos que inducen al crecimiento
- Capítulo 9 Cambios irreversibles significativos
- Capítulo 11 Lista de preparadores y contribuidores
- Apéndice A Aviso de Intención /Aviso de preparación /Estudio inicial
- Apéndice B Metodología para la estética y recursos visuales

- Apéndice D Informes culturales y paleontológicos de SCIG
- Apéndice E Evaluaciones del medio ambiente hechas por SCIG
- Apéndice F2 Análisis combinado de SCIG y las instalaciones de ICTF – Datos de respaldo para el ruido
- Apéndice G3 Metodología para medir el tráfico y el tiempo para cruzar calles

Disponibilidad: El estudio preliminar EIR se va a distribuir por un período de 45 días para que el público lo pueda ver y hacer comentarios a partir del 27 de septiembre de 2012 y hasta el 9 de noviembre de 2012. Debido a que solo ciertas porciones del estudio EIR han sido cambiadas o han agregado información, quienes revisen y comenten, deberán limitar sus comentarios al estudio EIR que está siendo redistribuido consistentemente con las pautas de la sección 15088.5(f)(2) de CEQA. Además, cartas con comentarios previos presentadas acerca del estudio preliminar EIR durante el periodo de comentarios anterior sobre los capítulos que no están siendo redistribuidos no hay que enviarlos nuevamente.

El estudio preliminar EIR, incluso con apéndices, está disponible en disco compacto o (CD), y lo pueden obtener en:

- Port of Los Angeles Environmental Management Division, 222 W. 6th Street, Suite 1080, San Pedro, CA 90731
- Biblioteca Pública de Los Angeles, sucursal San Pedro, 931 S. Gaffey Street, San Pedro, CA 90731
- Biblioteca pública de Los Angeles, sucursal Wilmington, 1300 N. Avalon, Wilmington, CA 90744
- Biblioteca de Carson, 23317 Avalon Blvd., Carson, CA 90745
- Biblioteca pública de Los Angeles, sucursal Central, 630 W. 5th Street, Los Angeles, CA 90071
- Biblioteca principal de Long Beach, 101 Pacific Ave., Long Beach, CA 90822
- Biblioteca Bret Harte Neighborhood, 1595 Willow St., Long Beach, CA 90810

El documento en su totalidad está disponible en el sitio web del Puerto en: <http://www.portoflosangeles.org> bajo la ceja de proyectos Environment/CEQA EIR. Un número limitado de copias del estudio preliminar EIR, con apéndices incluidos está en CD y también se pueden comprar en las oficinas de Environmental Management Division. El documento en su totalidad también se puede obtener gratis en CD.

Audiencia pública: LAHD llevará a cabo una audiencia (junta) pública sobre el informe preliminar EIR para recolectar comentarios públicos y de agencias. La junta se llevará a cabo en inglés y en español el día 18 de octubre de 2012 de las 6 a las 8 p.m. en Banning's Landing Community Center ubicado en 100 E. Water Street, Wilmington, CA 90744.

Comentarios: Los comentarios sobre el informe preliminar EIR que se hagan por escrito, deben enviarse a Christopher Cannon, Director Environmental Management Division, 425 S. Palos Verdes Street, San Pedro, CA 90731 o vía e-mail a ceqacomment@portla.org. Los comentarios enviados por email deben incluir el título del proyecto en el e-mail y un domicilio válido dentro del mensaje del e-mail. Las cartas con comentarios deben de llevar sello de correo del 9 de noviembre de 2012 o anteriores a dicha fecha.

Para más información favor de comunicarse con el supervisor de CEQA al (310) 732-3675.

Atentamente,



CHRISTOPHER CANNON
Director de Manejo Ambiental